

ДРУГАРСТВО

В. Маџарова

И - ма не - што у - ба - во во ду - ша што ти спи - е.

Ба - рај го, раз - бу - ди го, не - ка не спи - е.

Дру - гар - ство е знај да се по - мо - гне дру - га - рот те пра - ви по сре - ке - н зар не?

Нај ли си дру - гар - че и де - ли се чу - вај го дру - гар - ство - то не - ка жи - ве - е. не - ка жи - ве - е.

Има нешто убаво
в срце што се крие.
Барај го, пронајди го,
нека живее!

Рефрен:

Другарство е знај да се помогне
другарот те прави посрекен зар не?
Најди си другрче и дели сè
чувај го друграството нека живее.

Nji lule

këngë patriotike qytetare

The image shows a musical score for the song 'Nji lule'. It consists of five staves of music, each with lyrics written below it. The lyrics are in Albanian and describe a patriotic scene. The music is written in a simple, accessible style, likely for a school or community performance. The lyrics are: 'Nji lu - le - qi m'ka çil tash', 'A - man mbi gjithë sho - qet baj -', 'ke dritë bu - ku - rinë ma', 'ke me na - ze n'ze - mër', and 'ti - me ke zanë vend'.

Nji lule qi m'ka çil tash,
Aman, mbi gjithë shoqet bajke dritë,
Bukurinë ma ke me naze,
N'zemër time ke zanë vend.

N'zemër teme ke zanë vend,
Aman, edhe qef s'po m'len me ba.
Hajde dushë, hajde shpirt,
Hajde t'rrina deri n'drit'.

Vaj bre djalë se ç'asht meraku,
Aman, ti hala se ke provu.
Me vu vesh se ç'ka thonë hallku,
Kishim vdeke, kishim mbaru.

N'derë t'oborrit mas kapaku,
Aman, ça m'shikon me fëtyrë për dhe.
Me vu vesh se shka thonë hallku,
Ata flasin keq për ne.

Edhe mollës na i ra fleta,
Aman, edhe dita na u shkurtu.
Jalla shokë e t'bajm' sefa - o,
Se gjithmonë s'kena me rru.

BABAGJYSHI

(po sillut (VII))

Musika - Adem Juxhi
Text - Alfred Çapali, u

dm F 7 gm A 2 dm k dm
Mes na tës së dhjetorit - kur vitet bëjnë në dysh, mes qe-rit e hu-merit qe-rit njëkohësisht.

dm 4/3 gm F dm dm A2 dm
hedh në e - në shallin për - dredh merrta qe fort, u - non - ba - ba - in na - min me na - a nis - e lot. Me

D7 gm C2 F
një - kë në - pa - ti - ke, që qe - kë e - për lehtë, sa lo - dës fan - ta - ti - ke - një - orë dyshëdhjet, qe

D2 gm Bolm gm Gbm C dm
do se kur nisja e pa - rë e vi - timit, lan - go - het me të ka - tra me shi - het me e di, lan -

Bbm gm A7 dm
go - het me të ka - tra me shi - het me e di.

dm gm dm ritardando A2 dm
CODA
Lan - go - het me të ka - tra me shi - het me e di.

BABAGJYSHI

Mesnatës së dhjetorit.
Që vitet ndan më dysh,
Mes gazit e humorit
Troket një babagjysh.

E hedh në erë shallin,
Përdredh mustaqet fort,
Uron babain, mamin,
Me mua nis e lot.

Me mjekër simpatike
Që tokën e prek lehtë,
Sa lodra fantastike
Nxjerr orës dymbëdhjetë...

Ç'e do se kur nis java
E parë e Vitit t'Ri,
Largohet ~~WWWWWW~~ me të katra,
Ku fshihet nuk e di.

Ne njeri-tjetrin pyesim
Tek bredhi borëplot,
Thërrasim babagjyshin,
Por lodhemi më kot.

Kërrusur paksa shpinën
Nga thesi plot magji,
Vjen babagjyshi, ikën,
Kështu çdo vit të Ri...

ALFRED ÇAPALIKU
1999.

VII

Hicaz Rumeli Türküsü
Usulü : Türk cesâsi

Vardar ovası

S A Z

Ma ya dağ dan kal kal far far faz lar yım
Ma ya dağ dan kal kal far far faz lar yım

Al to pük ne lu be yaz faz lar yım
Ben an ne min bir fi zi yım

Al to pük ne lu be yaz faz lar yım
Ben an ne min bir fi zi yım

Ya ri min yü ne gi şiz lar yım
E fen di min sağ gö zü yüm

Ey le ne mem di da na mam

Ben bu yer ler de du ra mam

Var dar o va sı Var dar o va sı

Ka za na ma dım baş lık pa ra sı

Maya dağdan kalıkar fazlar
Al topuklu beyaz kızlar
Yarımın yüreği sazlar

(Nâkârat)
Eylenemem alkanamam
Ben bu yerlerde duramam
Vardar ovası Vardar ovası
Kazanamadım başlık (rafa) parası

Maya dağın yıkızıyım
Ben annemin bir fiziyum
Efendimin sağ gözüyüm

ВАРДАРСКО ПОЛЕ

Од Маја Планина летаат гуски
со бели штикли .бели девочиња
Ја боцка срцето на мојата мома

Свезда сум на Маја Планина
На мајка сум една керка
А на саканиот вредно око

(рефрен)

Ме можам да се лажам
Не можам да останам во овој крај
Вардар поле Вардар поле
Не спечалив пари за шамија

VII

По ноти

Keklik

xxx

Kek - li ğim kı - na - lı - dır Kek li ğim kı na lı dır
Ka - na - dı ya - ra - lı - dır Ka - na - dı ya - ra - lı dır oy oy

Kekliĝim uętu gelmez
Kekliĝim uętu gelmez
Ye zak yaralıdır
Ne yazık yaralıdır oy oy

Kekliĝim gelse bile
Kekliĝim glse bile
Ne yazık yaralıdır oy oy
Ne yazık yaralıdır oy oy

СОЈКА

Моја црвена сојка
Моја црвена сојка
Крилото му е повредено
Крилото му е повредено

Летна сојка
Летна и нема да се врати
Жално е нема да се врати

И да се врати сојка
Крилото му е повредено
Крилото му е повредено

IGRAJ SE Z MANO

Pridi, igray se z mano,
pridi, igray se ti,
naša srca gorijo
radi imamo se.

AVA MANCAR KHEL ČHAJE

Ava, mancar khel čhaje,
ava, mancar khel tu,
amare vile thabijon
sar duj memeja.

IGRAJ SE Z MANO AVA MANCAR KHEL ČHAJE

I. Traja Brizani

Musical score for the first system, featuring three staves of music. The lyrics are: A - va, man - car khel čha- je, a - va, man - car khel tu, am - a - re vi - le tha - bijon sa - r duj me - me - lja.

NEVESTA

Lepa si nevesta, lepa,
nam pleši, njim pa poj,
pleši nam in poj,
tebi najdražjo pesmico.

Šingi šange šin šin,
šingi šange šin,
šingi šange šišin,
tamburin igra.

BORIJE

Lači je borije, lači je,
khel amenge gilav lenge,
khel amenge gilav tu,
jekh gili so najbut mange tu.

Šingi šange šin šin,
šingi šange šin,
šingi šange šišin,
defi bašalel.

NEVESTA BORIJE

I. Truja Brizani

La - či je bo - ri - je, la - či je,
khel a - men - ge gil - av len - ge, khel a - men - ge
gi - lav tu, jekh gili so naj -
bu - t man - ge tu. Ši - ngi ša - nge
šin šin, ši - ngi šan - ge šin,
šin šin, ši - ngi šan - ge de - fi ba - ša - lel.

Све је пошло наоачке

(Д. Радовић)

М. Илић Бели

Живахно

С а F C F C

mf Све је по-шло на - о - па - чке за врап-це и мач - ке кад је је - сен о - ка - чи - ла
Све је по-шло стр-мо-глав-це за пти-це и цве-ће кад је сун-це о - ду - ста - ло

D G F C G C

сво - је жу - те знач - ке, кад је ве-тар за - пе - ва - о но - вем - бар - ске тач - ке.
на кров да нам сле - ће, ка - о да је жу - то, љу - то ка - о да нас не - ће.

с D C D с D

Про - да - је - мо сун - цо - бра - не, ку - пу - је - мо ки - шо - бра - не, про - да - је - мо ста - ро лиш - ће,

C D е D е D

ку - пу - је - мо па - ху - љи - це. Про - да - је - мо тро - ти - не - те, ку - пу - је - мо сан - ке.

D е D е D е

Ку - пу - је - мо шу - ба - ре про - да - је - мо маш - не, про - да - ће - мо сок - не,

D е а h а h

ку - пи - ће - мо ру - ка - ви - це. Про - да - ће - мо се - ја - ли - це, ку - пи - ће - мо гре - ја - ли - це

F C F G C а

про - да - ће - мо сла - до - лед по - пи - ће - мо чај. Јер! Све је по - шло стр - мо - глав - це
Све је по - шло на - о - па - чке

F C F C

за пти - це и цве - ће кад је сун - це о - ду - ста - ло на кров да нам сле - ће,
за врап - це и мач - ке кад је је - сен о - ка - чи - ла сво - је жу - те знач - ке,

F C 1. G C 2. G C

ка - о да је жу - то, љу - то ка - о да нас не - ће. но - вем - бар - ске тач - ке.
кад је ве - тар за - пе - ва - о

VII во дромбас

Пролећно јутро у шуми

(М.Теших)

М. Соколовић Игњачевић

Лагано
C F G F d



p
На бре-зи се њи-шу ви-ти ла-ста-ри. Но-вим ли-шћем храст се ки-ти
Про-тр-ча-ла мла-да ср-на про-план-ком. По-бе-ђе-на ноћ је цр-на

C F e



mf
пра-ста-ри. Зра-ци сун-ца шу-му це-лу за-ли-ју.
ос-ван ком.

F C F G




f
За-зви-жду-ка кос сад ле-пу а-ри-ју. Шум-ских пти-ца за-зво-ни-ше

C a F G C



хо-ро-ви, и Сун-цу се по-кло-ни-ше бо-ро-ви.

УСПАВАНКА



Andante
Све-вај, че-до, ки-ша ва-ди, ми смо са-до се ми.
Ма-ли чу-ва бли-зо шво-је скри-ве-но у ша-ли.
Пој на од-мор те-бе зо-не, сла-шко син.

Канцел VII ступањ - g са # - gis.

VII (20 ang.) 60 sp. pang

FIRMANEA DIN POLE

A lea, sh-vine firmane,
firmane din pole,

Ref.

Plândzâ-nj me dado lea,
plândza-nj me, jilea-nj me,
plândzâ-nj me sor a mea
plândza-nj me, jilea-nj me.

Firmane din pole
s-lja gionjji tu aschere.

Ref.

Plândz-nj me dado lea,
plândza-nj me, jilea-nj me,
plândzâ-nj me sor a mea
plândza-nâj me, jilea-nj me.

S-lja gionjji tu aschere,
aschere nturtsească.

Ref.

Plândz-nj me dado lea,
plândza-nj me, jilea-nj me,
plândzâ-nj me sor a mea
plândza-nâj me, jilea-nj me.

Firmanea di-n Pole

Moderato

VII (no team) Boop.

Tsâneam ti cumnicare

Moderato

ma - - re, tsâ - neam ti
cum - ni - ca - re

I - ram nâ fea - tâ

ram nâ feată mare,
sâneam ti cumnicare.
tâmâna di preasinj mâr(i)
j-inshi la primnare.

2. Tu dzu(ă) di sârbătoare.
pi calea di păzare
astâljai nâ Doamnă mare
cu 'nâ armă domnească.

3. Nu poate vârnă s-u cunoască
câ e Amână (i) Arbineasă
iaste hilje di prifteasă
shi - arde nâ tseară apreasă.

VII (no team)

Un yis bun (Un gione ân yis)

Moderato

un yis bun lea da - do

Tsi-nj vi - dzui lea da - do

un yis bun lea da - do

un yis bun

Tsi-nj vidzui lea dado, un yis bun
Un yis bun, shi un gione bun
Pi cal "ghioc" dado sh-alăga
Perji a lui vimtul lji azbuira!
S-aveam tihe s-nji lu loam
Mea cu furca s-lu hârneam
Shi cu fusli s-lu nvishceam
Câ nj-armslu dado, singură
Ca njelu dado, fâr' di mamă
Ca oile dado, fâră picurar
Ca mulile dado, fâră câr vânar.

VII (za pjevača)



MOJA DOMOVINA

Tekst i muzika: Hana i Dinko Čizmić
Aranžman: Adnan Mušanović

Musical score for the song "MOJA DOMOVINA". The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six staves of music with lyrics underneath. Chords are indicated above the notes. The lyrics are: "Jut-ro mi pre-ki-de - sno-ve. A sa - njah po - lja pu - na cvje - ća. Mod-re rije-ke i pla - ni-ne. Šu-me, br-da i do - li-ne. Sun-ce mi o-ba - sja li - ce, ne-bu po-let-je-še las - te. U sr-cu go-ri ve-li-ka že-lja da sva-ko dije-te sret-no ras - te. Naj-ljep-ša je do-mo-vi-na ka-da-i-ma sret-nu dje - cu. To je zje-z - da naj sjaj - ni - ja, Bos - na mo - ja zem - lja naj - mi - li - ja. Bos - na mo - ja, Edim Bos - na mo - ja, Bos - na mo - ja zam - lja naj - mi - li - ja!"

- Naučite lijepo i izražajno pjevati ovu pjesmu uz pomoć vašeg nastavnika/ nastavnice.
- Analizirajte njen tekst, pa ćete uočiti da ona spada u domoljubne pjesme.
- Kod pjevanja posebno obratite pažnju na pravilnu intonaciju, dikciju i pravovremeno uzimanje daha nakon svaka dva takta (fraziranje).

Prisjetimo se da za **intonaciju** kažemo da je to odsvirani početni ton neke pjesme kako bi se njim započelo pjevanje. **Dikcija** označava pravilno i razgovjetno izgovaranje slogova riječi u pjesmi. **Fraza** u muzici označava najmanji smisljeni dio. Melodijski i ritmički je zaokružena i najčešće traje dva taktu (dvotakt). **Fraziranje** je spajanje i raspoređivanje muzičkih fraza prema muzičkom smislu.